

KOMUNA SHTIME

NJOFTIM PËR DHËNIE TË KONTRATËS

PUNË

FURNIZIM

SHËRBIME

Sipas Nenit 41 të Ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092

Data e përgatitjes së njoftimit: 26.06.2023

Numri i Prokurimit	617-23-5835-2-3-6
Numri i Brendshëm i Prokurimit	

Ky njoftim është përgatitur në GJUHËT:

Shqip



Serbisht



Anglisht



NENI I: AUTORITETI KONTRAKTUES

I.1) EMRI DHE ADRESA E AUTORITETIT KONTRAKTUES (AK)

Emri zyrtar: KOMUNA SHTIME		
Adresa Postare: Rr., Tahir Sinani,, Shtime		
Qyteti: SHTIME	Kodi postar: 72000	Vendi: Kosovë
Personi kontaktues: Muhadin Halili	Telefoni: 0290-389-016-228	
Email: prokurimi.shtime@gmail.com	Faksi:	
Adresa e Internetit (nëse aplikohet):		

Kontrata përshinë prokurimin e përbashkët

Po



Jo



Kontrata shpërblehet nga Agjencia Qendrore e Prokurimit

Po



Jo



Nëse po, specifiko identitetin e të gjithë Autoriteteve Kontraktuese që kanë të drejtë të bëjnë porosi nën termet e kontratës ose referoju një Aneksi.

NENI II: LËNDA E KONTRATËS

II.1) PËRSHKRIMI

II.1.1) Titulli i kontratës i dhënë nga autoriteti kontraktues:  
Shërbime të veçanta -Përkthyes i dokumentave zyrtare (Shqip-Serbisht)

<b>II.1.2) Lloji i kontratës dhe lokacioni i punëve, vendi i dorëzimit apo realizimit</b> (Zgjidhni vetëm një kategori - punë, furnizime apo shërbime – e cila korrespondon më së shumti me objektin specifik të kontratës suaj)		
<input type="checkbox"/> <b>Punë</b>	<input type="checkbox"/> <b>Furnizime</b>	<input checked="" type="checkbox"/> <b>Shërbime</b>
<input type="checkbox"/> Ekzekutim <input type="checkbox"/> Plani dhe ekzekutimi <input type="checkbox"/> Realizimi, në çfarëdo mënyre, të punës, përgjegjës me kërkesa	<input type="checkbox"/> Blerje <input type="checkbox"/> Qira financiare (lizing) <input type="checkbox"/> Qira <input type="checkbox"/> Blerje me këste <input type="checkbox"/> Një kombinim i këtyre	
Vendi apo vendndodhja kryesore e punëve <b>Komuna Shtime</b>		
<b>II.1.3) Njoftimi përfshinë, nëse aplikohet</b>		
Përmbylljen e kontratës publike kornizë me një operator <input type="checkbox"/>		
Përmbylljen e kontratës publike kornizë me disa operatorë <input type="checkbox"/>		
<b>Kohëzgjatja e marrëveshjes kornizë: në muaj</b>		
<b>II.1.4) Përshkrimi i shkurtër i lëndës së kontratës</b> <b>Përkthim i dokumenteve zyrtare për komunën e Shtimes</b>		
<b>II.1.5) Klasifikimi i Fjalorit të Përgjithshëm të Prokurimit (FPP)</b>		
<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <b>73000000-2</b>		
<b>II.1.6) Ndarja në Pjesë</b>		
Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>		
<b>II.1.7) Vlera e parashikuar e kontratës: 7,200.00</b>		

## NENI III: PROCEDURA

### III.1) LLOJI I PROCEDURËS

<input type="checkbox"/> E hapur <input type="checkbox"/> E kufizuar <input type="checkbox"/> Konkurruese me negociata <input type="checkbox"/> E negociuar pa publikimit të njoftimit për kontratë <input checked="" type="checkbox"/> Çmimi i kuotimit
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### III.2) KRITERET E DHËNIES

- Çmimi më i ulët  
ose  
 Tenderi ekonomikisht më i favorshëm në drejtim të

	Nënkriteret	Koeficient
1	Propozimi Teknik	0.70
2	Propozimi Financiar	0.30

### III.3) ) INFORMACIONET ADMINISTRATIVE

#### III.3.1) Publikimet paraprake në lidhje me kontratën e njëjtë

B05 Njoftim per Kontrat : [2023/617-23-5835-2-3-6/B05-0014190](#) i [09.06.2023](#)

Publikimet e tjera (nëse aplikohen):

i  
i

## SECTION IV: DHËNIA E KONTRATËS

(Në rast të disa pjesëve të dhëna disa operatorëve ekonomik të suksesshëm, përsërit S IV.4 dhe IV.5 për secilën pjesë)

**Kontrata:** 617-23-5835-2-3-6/C555

**Nr. i pjesës:** 1

**Përshkrimi i shkurtër:** Shërbime të veçanta -Përkthyes i dokumentave zyrtare (Shqip-Serbisht)

<b>IV.1) Data e dhënies së kontratës</b> 26.06.2023		
<b>IV.2) Data e planifikuar e nënshkrimit të kontratës</b> 27.06.2023		
<b>IV.3) Numri i tenderëve të pranuar:</b> 1		
<b>IV.4) Emri dhe adresa e operatorit ekonomik, të cilit i është dhënë kontrata</b>		
Emri zyrtar: Ibrahim Demiri		
Adresa Postare: Raçak Shtime		
Qyteti: Shtime	Kodi postar: 72000	Vendi: Kosovë
URL (nëse aplikohet):		
<b>Personi kontaktues:</b>		Email: ibrahim_121@hotmail.com
Telefoni: 044-205-717		Faksi:

<b>IV.5) Informacione mbi vlerën e kontratës</b>
Vlera e përgjithshme e kontratës 7,110.00 EUR
Nëse është vjetore apo mujore (ju lutemi shënoni) numrin e viteve apo muajve 18
Tenderi i përgjegjshëm me çmimin më të ulët: 7,110.00
Tenderi i përgjegjshëm me çmimin më të lartë: 7,110.00

<b>IV.6) A ka gjasa që kontrata të nënkontraktohet</b>
Po <input type="checkbox"/> Jo <input checked="" type="checkbox"/>

Nëse po, vlera e kontratës apo përqindja që ka gjasa të nënkontraktohet
Vlera ; apo Përqindja %; Nuk dihet <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Një përshkrim i shkurtër i vlerës/përqindjes që do të nënkontraktohet (nëse dihet):

## **NENI V: INFORMACIONET PLOTËSUESE**

### **V.1) ANKESAT**

**Çdo palë e interesuar mund të bëjë ankesë pranë Autoritetit Kontraktues në bazë të nenit 108/A të ligjit Nr. 04/L-042 për Prokurimin Publik të Republikës së Kosovës, i ndryshuar dhe plotësuar me ligjin Nr. 04/L-237, ligjin Nr. 05/L-068 dhe ligjin Nr. 05/L-092 në adresën e specifikuar në Nenin I të këtij Njoftimi për dhënie të kontratës.**

### **V.2) INFORMACIONET SHITESË**

*Shto informacione tjera:*

**Shtojce:** Kopja e deklaratës së Nevojave dhe Disponueshmerisë së mjeteve